Porównanie tłumaczeń I Kronik 6:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Synami zaś Kehata byli: Amram i Jishar, i Hebron, i Uzjel. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synami Kehata byli: Amram, Jishar, Hebron i Uzjel. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | A dzieci Amrama: Aaron, Mojżesz i Miriam. Synowie Aarona: Nadab, Abihu, Eleazar i Itamar. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A synowie Amramowi: Aaron, i Mojżesz, i córka Maryja; a synowie Aaronowi: Nadab, i Abiju, Eleazar, i Itamar. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Synowie Amramowi: Aaron, Mojżesz i Maria. Synowie Aaronowi: Nadab i Abiu, Eleazar i Itamar. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Dzieci Amrama: Aaron, Mojżesz i Miriam. Synowie Aarona: Nadab, Abihu, Eleazar i Itamar. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Synami Kehata byli: Amram, Jishar, Chebron i Uzzjel. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Synami Kehata byli: Amram, Jishar, Chebron i Uzzjel. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Synami Kehata byli Amram, Ishar, Chebron i Uzzjel. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Synami Kehata byli: Amram, Ishar, Chebron i Uzziel. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Сини Каата: Амврам і Іссаар, Хеврон і Озіїл. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A synowie Amrama to: Ahron i Mojżesz oraz córka Mirjam. Zaś synowie Ahrona to: Nadab, Abihu, Elazar i Ithamar. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A synami Amrama byli: Aaron i Mojżesz, i była też Miriam. A synami Aarona byli: Nadab i Abihu, Eleazar i Itamar. |